



**BỘ NÔNG NGHIỆP  
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**



**HỘI LIÊN HIỆP  
PHỤ NỮ VIỆT NAM**

# **BẢN THỎA THUẬN HỢP TÁC**

*GIỮA*

**BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

*VÀ*

**HỘI LIÊN HIỆP PHỤ NỮ VIỆT NAM**

*VỀ*

**TRIỂN KHAI ĐỀ ÁN “NÂNG CAO NHẬN THỨC CỘNG ĐỒNG  
VÀ QUẢN LÝ THIÊN TÀI DỰA VÀO CỘNG ĐỒNG”**

**THÁNG 02 – 2012**

## **THÔNG TIN CHUNG:**

Trong vài thập kỷ gần đây, trên phạm vi toàn cầu thiên tai xảy ra với mức độ ngày càng trầm trọng, liên tiếp gây ra nhiều hậu quả nghiêm trọng đối với cuộc sống của người dân, đặc biệt là những người nghèo. Trong hai thập kỷ qua, trên thế giới, trung bình mỗi năm có hơn 200 triệu người chịu ảnh hưởng trực tiếp bởi thiên tai gây ra, trong đó phụ nữ và trẻ em gái chịu nhiều rủi ro hơn so với nam giới trong cùng khu vực.

Việt Nam nằm trong khu vực thường xuyên phải đối mặt với các loại hình thiên tai như bão, lũ, lũ quét, hạn hán,... Trong những năm qua, thiên tai xảy ra ở khắp các khu vực trên cả nước, gây ra nhiều tổn thất to lớn về người, tài sản, các cơ sở hạ tầng về kinh tế, văn hoá, xã hội, tác động xấu đến môi trường. Thiên tai là tác nhân gây cản trở trực tiếp tới sự phát triển kinh tế, phát triển bền vững, gia tăng đói nghèo đối với nước ta. Thiên tai là trở lực lớn trong quá trình phát triển, làm cản trở và làm chậm tiến trình xoá đói giảm nghèo và bình đẳng giới, đặc biệt ở những vùng thường xuyên phải đối mặt với thiên tai. Trung bình mỗi năm có hàng triệu lượt người bị ảnh hưởng do thiên tai cần được cứu trợ. Nhiều người trong số họ vừa mới thoát nghèo thì lại bị tái nghèo do thiên tai. Nhiều trận thiên tai đã làm xáo trộn và gây mất ổn định xã hội.

Đề án Nâng cao năng lực cộng đồng và Quản lý thiên tai dựa vào cộng đồng được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt tại Quyết định số 1002/QĐ-TTg ngày 13/7/2009 với mục tiêu nâng cao nhận thức cộng đồng và tổ chức hiệu quả mô hình quản lý rủi ro thiên tai dựa vào cộng đồng tại các cấp, các ngành để giảm đến mức thấp nhất thiệt hại về người và tài sản góp phần bảo đảm sự phát triển bền vững.

Đề án được triển khai từ năm 2009 đến năm 2020, gồm 02 hợp phần: Nâng cao năng lực về quản lý, triển khai thực hiện các hoạt động quản lý thiên tai dựa vào cộng đồng cho 100% cán bộ chính quyền các cấp; Tăng cường truyền thông giáo dục, nâng cao năng lực cho cộng đồng về quản lý rủi ro thiên tai, đảm bảo trên 70% số dân các xã vùng thường xuyên bị thiên tai được phổ biến kiến thức về phòng, tránh, giảm nhẹ thiên tai.

Đề án sẽ được triển khai tại 6.000 làng, xã thường bị ảnh hưởng do thiên tai trên toàn quốc. Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn và Ban Chỉ đạo phòng, chống lụt, bão Trung ương là cơ quan chủ trì tổ chức thực hiện Đề án.

## **CÁC CĂN CỨ PHÁP LÝ:**

- Căn cứ Luật Bình đẳng giới đã được Quốc hội thông qua ngày 29/11/2006;

- Căn cứ tôn chỉ mục đích của Điều lệ Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam nhiệm kỳ 2012-2017;

- Căn cứ Nghị định số 01/2008/NĐ-CP ngày 03/01/2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn;

- Căn cứ Quyết định số 172/2007/QĐ-TTg ngày 16/11/2007 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Chiến lược Quốc gia phòng chống và giảm nhẹ thiên tai đến năm 2020;

- Căn cứ Quyết định số 1002/QĐ-TTg ngày 13/7/2009 của Thủ tướng Chính phủ phê duyệt Đề án “Nâng cao nhận thức cộng đồng và Quản lý rủi ro thiên tai dựa vào cộng đồng” (Sau đây gọi tắt là Đề án);

Căn cứ yêu cầu hợp tác giữa Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn và Hội Liên Hiệp Phụ nữ Việt Nam (sau đây gọi tắt là hai Bên) trong công tác triển khai Đề án “Nâng cao nhận thức cộng đồng và quản lý rủi ro thiên tai dựa vào cộng đồng”, thống nhất những nội dung hợp tác sau đây:

## **I. MỤC TIÊU CỦA BẢN THỎA THUẬN HỢP TÁC**

1. Thống nhất kế hoạch hoạt động, tăng cường quan hệ phối hợp công tác và chuyên môn nghiệp vụ của hai bên nhằm thực hiện tốt mục tiêu Đề án đã đặt ra.

2. Hỗ trợ các tỉnh, thành phố nâng cao năng lực triển khai các hoạt động về lồng ghép giới trong công tác phòng, tránh và giảm nhẹ thiên tai, thích ứng biến đổi khí hậu; Nâng cao nhận thức cộng đồng về quản lý thiên tai dựa vào cộng đồng có sự tham gia của phụ nữ.

3. Thực hiện chức năng nhiệm vụ được giao, phát huy thế mạnh của mỗi Bên để huy động toàn diện nguồn lực đảm bảo mục tiêu của Đề án.

## **II. NỘI DUNG CỦA BẢN THỎA THUẬN HỢP TÁC**

Theo tinh thần tự nguyện và trách nhiệm vì sự phát triển chung trong công tác phòng tránh và giảm nhẹ thiên tai tại Việt Nam nói chung và nâng cao nhận thức cộng đồng và quản lý rủi ro thiên tai dựa vào cộng đồng nói riêng, hai Bên nhất trí cùng phối hợp với nội dung cụ thể như sau:

1. Tăng cường năng lực cho đội ngũ cán bộ quản lý, cán bộ Hội Phụ nữ các cấp và nâng cao nhận thức cộng đồng về thúc đẩy bình đẳng giới, vai trò của phụ nữ trong phòng tránh và giảm nhẹ thiên tai thông qua huy động các nguồn lực hiện có triển khai hoạt động đào tạo, tập huấn, tuyên truyền và xây dựng các mô hình ở cơ sở.

2. Xây dựng nội dung tài liệu đào tạo, tài liệu truyền thông, phương pháp và các công cụ phục vụ đào tạo, tập huấn và tuyên truyền trong lĩnh vực giới, bình đẳng giới, lồng ghép giới trong công tác phòng, tránh và giảm nhẹ

thiên tai, thích ứng với biến đổi khí hậu và quản lý thiên tai dựa vào cộng đồng có sự tham gia của phụ nữ.

3. Hỗ trợ đánh giá các hoạt động triển khai các nội dung liên quan đến giới trong phạm vi của Đề án tại các cấp, rút kinh nghiệm, tổng kết mô hình và tham gia nhân rộng các mô hình có hiệu quả.

4. Thường xuyên chia sẻ thông tin và kết quả các hoạt động về nâng cao nhận thức cộng đồng và quản lý rủi ro thiên tai dựa vào cộng đồng.

### **III. VAI TRÒ, TRÁCH NHIỆM CỦA MỖI BÊN TRONG KHUÔN KHỔ BẢN THỎA THUẬN HỢP TÁC**

Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn và Trung ương Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam cử đơn vị đầu mối phối hợp. Cơ chế hợp tác giữa hai Bên sẽ thông qua đơn vị đầu mối:

- Trung tâm Phòng tránh và Giảm nhẹ thiên tai, Tổng cục Thủy lợi, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.
- Văn phòng Trung ương Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam.

Hai Bên có trách nhiệm cùng phối hợp triển khai một số nội dung sau:

1. Xây dựng kế hoạch hoạt động hàng năm và trình thông qua lãnh đạo hai Bên ở các cấp tương đương.

2. Phối hợp với các bên liên quan thực hiện kế hoạch đã đề ra.

3. Chia sẻ thông tin về các hoạt động nâng cao nhận thức cộng đồng và quản lý rủi ro thiên tai dựa vào cộng đồng.

4. Thường xuyên báo cáo tiến độ, kết quả thực hiện các nội dung trong khuôn khổ Bản thỏa thuận hợp tác thực hiện Đề án.

5. Định kỳ hàng quý và hàng năm, tổ chức giao ban báo cáo tiến độ, kết quả thực hiện.

#### **3.1. Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn**

- Xác định mục tiêu, phê duyệt nội dung và kinh phí thực hiện trên cơ sở nguồn ngân sách đã được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt.

- Hướng dẫn kiểm tra đôn đốc và giám sát thực hiện Đề án.

- Thành lập nhóm triển khai thực hiện các hoạt động quản lý thiên tai dựa vào cộng đồng.

- Tổ chức các lớp đào tạo hàng năm cho cộng đồng về từng hoạt động riêng biệt trong công tác quản lý rủi ro thiên tai tại cộng đồng.

- Lập cơ sở dữ liệu về đội ngũ tập huấn viên giảm nhẹ thiên tai cấp trung ương, cấp tỉnh và cấp cộng đồng.

- Tiêu chuẩn hóa các tài liệu tập huấn, sổ tay hướng dẫn về giảm nhẹ thiên tai ở cấp trung ương, cấp tỉnh và cộng đồng.

### **3.2. Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam**

- Huy động sự tham gia của các cán bộ thuộc Cơ quan Trung ương Hội và Hội Liên hiệp Phụ nữ cấp tỉnh tham gia các hoạt động thuộc Đề án.

- Tăng cường năng lực cho đội ngũ cán bộ quản lý, cán bộ Hội các cấp và nâng cao nhận thức cộng đồng về thúc đẩy bình đẳng giới, nâng cao vai trò của phụ nữ trong phòng tránh và giảm nhẹ thiên tai thông qua việc tham gia đào tạo, tập huấn, tuyên truyền và xây dựng các mô hình ở cơ sở.

- Xây dựng nội dung tài liệu, phương pháp và các công cụ phục vụ công tác đào tạo và tập huấn các nội dung liên quan về giới trong lĩnh vực quản lý thiên tai dựa vào cộng đồng.

- Xây dựng nội dung tài liệu truyền thông và tổ chức tuyên truyền nhằm đưa kiến thức, kỹ năng về giới trong phòng tránh, giảm nhẹ thiên tai và các nội dung liên quan đến cộng đồng.

- Hỗ trợ các cơ quan quản lý các cấp về phòng tránh và giảm nhẹ thiên tai lồng ghép giới trong các kế hoạch phòng tránh và giảm nhẹ thiên tai dựa vào cộng đồng, kế hoạch kinh tế xã hội của địa phương.

- Hỗ trợ đánh giá các hoạt động triển khai các nội dung trong phạm vi của Đề án tại các cấp, rút kinh nghiệm, tổng kết mô hình và tham gia nhân rộng các mô hình có hiệu quả.

## **IV. THÔNG TIN LIÊN HỆ**

### **1. Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn:**

Trung tâm Phòng tránh và Giảm nhẹ thiên tai, Tổng cục Thủy lợi

Địa chỉ: Phòng 408, Nhà A9, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn

Số 2, Ngọc Hà, Quận Ba Đình, Hà Nội

Điện thoại: (04) 3733 5805/3733 5686; Fax: (04) 3733 6647

Email: [dmc@ccfsc.gov.vn](mailto:dmc@ccfsc.gov.vn) Web: [www.dmc.gov.vn](http://www.dmc.gov.vn)

### **2. Hội liên hiệp Phụ nữ Việt Nam**

Văn phòng Trung ương Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam.

Địa chỉ: 39 Hàng Chuối, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội

Điện thoại: (04)39723009;

Fax: (04)39713143

Email: [vanbanthidua@gmail.com](mailto:vanbanthidua@gmail.com)

## V. CÁC ĐIỀU KHOẢN VỀ THỜI HẠN HIỆU LỰC, SỬA ĐỔI VÀ THỐNG NHẤT THỎA THUẬN HỢP TÁC

1. Thỏa thuận này có hiệu lực kể từ ngày ký đến hết 31/12/2020.
2. Trong trường hợp một trong hai Bên có ý định yêu cầu sửa đổi, bổ sung hoặc hủy bỏ Thỏa thuận hợp tác này thì phải thông báo cho bên kia bằng văn bản trước 6 tháng.
3. Hai Bên cam kết thực hiện theo các điều kiện, điều khoản và nhất trí ký kết thỏa thuận hợp tác này.
4. Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam, Sở Nông nghiệp và PTNT cấp tỉnh trên cơ sở Bản thỏa thuận này sẽ triển khai công tác phối hợp trong khuôn khổ Đề án trên địa bàn.
5. Bản thỏa thuận hợp tác này được làm thành 04 (bốn) bản, mỗi Bên giữ 02 (hai) bản có giá trị pháp lý như nhau./.

### BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN



**Đào Xuân Học**  
Thứ trưởng  
Kiêm Phó Trưởng ban Thường trực  
Ban Chỉ đạo Phòng chống lụt bão TW

### HỘI LIÊN HIỆP PHỤ NỮ VIỆT NAM



**Nguyễn Thị Kim Thúy**  
Phó Chủ tịch Thường trực  
Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam

